

**Vec C-503/23**

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1  
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

**Dátum podania:**

7. august 2023

**Vnútroštátny súd:**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

**Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:**

26. júl 2023

**Žalobkyňa:**

Centro di Assistenza Doganale (Cad) Mellano Srl

**Žalovaní:**

Agenzia delle Dogane e dei Monopoli – Agenzia delle Dogane –  
Direzione Interregionale per la Liguria [, il Piemonte e la Valle  
d'Aosta]

Ministero dell'Economia e delle Finanze

---

## **Predmet konania vo veci samej**

Právna úprava činnosti centier colnej pomoci (ďalej len „CAD“ – „centri di assistenza doganale“). Správna žaloba, ktorú podalo jedno z CAD na Tribunale amministrativo regionale per il Piemonte (Regionálny správny súd Piemont, Taliansko) proti rozhodnutiu Agenzia delle Dogane e dei Monopoli (Agentúra pre clá a monopoly, Taliansko), ktorým sa zamietla žiadosť dotknutého CAD o vydanie povolenia na vykonávanie colných transakcií v inom územnom obvode, než je obvod príslušného colného úradu.

## **Predmet a právny základ návrhu na začatie prejudiciálneho konania**

Výklad odôvodnenia 21 a článku 18 nariadenia (EÚ) č. 952/2013, článkov 10 a 15 smernice 2006/123/ES a tiež článkov 56 až 62 ZFEÚ, pokiaľ ide o obmedzenie územnej pôsobnosti CAD.

## **Prejudiciálne otázky**

1. Má sa článok 18 nariadenia (EÚ) č. 952/2013 v spojení s odôvodnením 21 vykladať v tom zmysle, že bráni ustanoveniu vnútroštátneho práva (článok 3 ods. 3 ministerského dekrétu č. 549/1992) a praxi vnútroštátnych orgánov obmedzujúcich pôsobnosť CAD („Centri di assistenza doganale“ – centrá colnej pomoci) na „schválený územný obvod“ v rámci regionálneho/medziregionálneho/medziprovinčného riaditeľstva, pri ktorom majú svoje sídlo, pričom vylučujú rozšírenie tejto pôsobnosti na celé územie štátu?

2. Majú sa články 10 a 15 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES vykladať v tom zmysle, že bránia ustanoveniu vnútroštátneho práva (článok 3 ods. 3 ministerského dekrétu č. 549/1992) a praxi vnútroštátnych orgánov obmedzujúcich pôsobnosť CAD na „schválený územný obvod“ v rámci regionálneho/medziregionálneho/medziprovinčného riaditeľstva, pri ktorom majú svoje sídlo, pričom vylučujú rozšírenie tejto pôsobnosti na celé územie štátu a zároveň takúto celoštátnu pôsobnosť vyhradujú len colným zástupcom?

3. Majú sa články 56 až 62 ZFEÚ vykladať v tom zmysle, že bránia ustanoveniu vnútroštátneho práva (článok 3 ods. 3 ministerského dekrétu č. 549/1992) a praxi vnútroštátnych orgánov obmedzujúcich pôsobnosť CAD na „schválený územný obvod“ v rámci regionálneho/medziregionálneho/medziprovinčného riaditeľstva, pri ktorom majú svoje sídlo, pričom vylučujú rozšírenie tejto pôsobnosti na celé územie štátu a zároveň takúto celoštátnu pôsobnosť vyhradujú len colným zástupcom?

## **Uvedené ustanovenia práva Únie**

ZFEÚ, najmä články 56 až 62;

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu, najmä články 10 a 15;

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, najmä odôvodnenie 21 a tiež články 18 a 139;

Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2446 z 28. júla 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, pokiaľ ide o podrobné pravidlá, ktorými sa bližšie určujú niektoré ustanovenia Colného kódexu Únie, najmä článok 115.

## **Judikatúra Súdneho dvora Európskej únie**

Rozsudky vo veciach C-293/14, C-475/11, C-384/08, C-470/11, C-265/12, C-159/12, ako aj v spojených veciach C-570/07 a C-571/07.

## **Uvedené vnútroštátne predpisy**

- Decreto del Presidente della Repubblica 23 gennaio 1973, n. 43 - Approvazione del testo unico delle disposizioni legislative in materia doganale (dekrét prezidenta republiky č. 43 z 23. januára 1973 – schválenie kodifikovaného znenia právnych predpisov v oblasti ciel)

V článku 47 ods. 3 uvedeného dekrétu sa stanovuje, že „vymenovanie za colného zástupcu umožňuje podávať colné vyhlásenia na celom území štátu“.

- Decreto del Ministro delle finanze 11 dicembre 1992, n. 549 – Regolamento recante la costituzione dei centri di assistenza doganale (dekrét ministra financií č. 549 z 11. decembra 1992 - nariadenie, ktorým sa zriaďujú centrá colnej pomoci)

Podľa článku 1 ods. 1 tohto dekrétu, „colní zástupcovia zapísaní najmenej tri roky v profesijnom registri... ktorí zároveň nevykonávajú odbornú činnosť v podriadenom postavení zamestnancov, môžu zakladať kapitálové spoločnosti s názvom CAD („centri di assistenza doganale“ – centrá colnej pomoci) s minimálnym základným imaním 100 miliónov talianskych lír, ktorých predmetom činnosti je výlučne poskytovanie colnej pomoci...“.

Podľa článku 3 ods. 3 tohto dekrétu, „autorizované spoločnosti podľa článku 1 ods. 1 vykonávajú svoju činnosť v územnom obvode colného útvaru, v ktorom majú sídlo, pričom sa môžu spájať s obdobnými spoločnosťami so sídlom a príslušnosťou v iných územných obvodoch pri odlišných riadiacich útvaroch

a zakladat' európske zoskupenia hospodárskych záujmov podľa nariadenia EHS č. 2137/85 z 25. júla 1985...“.

- Legge 25 luglio 2000, n. 213 - Norme di adeguamento dell'attività degli spedizionieri doganali alle mutate esigenze dei traffici e dell'interscambio internazionale delle merci (zákon č. 213 z 25. júla 2000 – pravidlá uvádzajúce činnosť colných zástupcov do súladu so zmenenými požiadavkami obchodu a medzinárodnej výmeny tovaru)

V článku 3 ods. 5 tohto zákona sa stanovuje, že „CAD môžu v rámci vykonávania zjednodušených postupov predkladať tovar okrem priestorov a miest určených na vykonávanie colných transakcií podľa článku 17 kodifikovaného znenia právnych predpisov v oblasti ciel, schváleného dekrétom prezidenta republiky č. 43 z 23. januára 1973, aj v priestoroch, na plochách alebo v skladoch osôb, ktoré príležitostne zastupujú a kde je tovar uskladnený, za predpokladu, že tieto priestory, plochy alebo sklady sa nachádzajú v rámci územnej pôsobnosti colného obvodu, v ktorom sú oprávnené pôsobiť“.

### Zhrnutie skutkového stavu a konania

- 1 Žalobkyňa je spoločnosť so sídlom v Cuneo, ktorá pôsobí ako CAD vykonávajúce colné transakcie v mene svojich klientov. Uvedené sídlo patrí do obvodu, na ktorý sa vzťahuje príslušnosť Direzione Territoriale II per la Liguria, il Piemonte e la Valle d'Aosta dell'Agenzia delle Dogane e dei Monopoli (Miestne riaditeľstvo II Agentúry pre clá a monopoly pre regióny Ligúria, Piemont a Valle d'Aosta, Taliansko), čo je orgán verejnej moci, ktorý je žalovaný vo veci samej.
- 2 Žalobkyňa v rámci svojej podnikateľskej činnosti uzatvorila s nemeckou spoločnosťou zmluvu o vykonávaní colných transakcií týkajúcich sa Spojeného kráľovstva.
- 3 V tejto súvislosti podala žalobkyňa na žalované miestne riaditeľstvo žiadosť o povolenie s cieľom získať schválenie pre iný územný obvod, než je obvod colného úradu, aby mohla vykonávať colné transakcie v sklade nachádzajúcom sa v provincii Vicenza. Tento sklad nepatrí, na rozdiel od sídla žalobkyne, do obvodu, pre ktorý je príslušné uvedené miestne riaditeľstvo.
- 4 Rozhodnutím tohto miestneho riaditeľstva sa žiadosť žalobkyne zamietla na základe článku 3 ods. 3 ministerského dekrétu č. 549/1992, podľa ktorého CAD môžu vykonávať svoju činnosť výlučne v územnom obvode colného útvaru, v ktorom majú sídlo; v prejednávanej veci ide o obvod predmetného miestneho riaditeľstva.
- 5 Proti tomuto zamietavému rozhodnutiu podala spoločnosť, ktorá je žalobkyňou, žalobu na Tribunale amministrativo regionale per il Piemonte (Regionálny správny súd Piemont), t. j. vnútroštátny súd.

**Základné tvrdenia účastníkov konania vo veci samej**

- 6 Na podporu svojej žaloby žalobkyňa najmä uvádza, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s odôvodnením 21 a článkom 18 nariadenia (EÚ) č. 952/2013, ako aj so smernicou 123/2006/ES.
- 7 V napadnutom rozhodnutí žalovaný spresňuje, že vnútroštátna právna úprava neumožňuje schváliť na účely vykonávania colných transakcií iný územný obvod, než je obvod príslušného colného úradu, t. j. mimo územného obvodu príslušného miestneho riaditeľstva. Hoci je colný zástupca podľa uvedeného rozhodnutia v zmysle článku 47 ods. 3 dekrétu prezidenta republiky č. 43/1973 oprávnený vykonávať colné transakcie na celom území štátu, toto ustanovenie sa v každom prípade nevzťahuje na činnosť colného zástupcu, ktorý pôsobí ako spoločník CAD. Inými slovami, colný zástupca, ktorý nepôsobí ako spoločník CAD, môže vykonávať colné transakcie na celom území štátu, kým colný zástupca pôsobiaci ako spoločník CAD môže vykonávať colné transakcie len v územnom obvode miestneho riaditeľstva, v ktorom má takéto CAD svoje hlavné sídlo. V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, že CAD tvoria podľa ministerského dekrétu č. 549/1992 colní zástupcovia.

**Zhrnutie odôvodnenia návrhu na začatie prejudiciálneho konania**

- 8 Vnútroštátny súd zastáva v prvom rade názor, že colné právne predpisy Európskej únie, konkrétne článok 18 nariadenia (EÚ) č. 952/2013, nepripúšťajú nijaké územné obmedzenie výkonu colných sprostredkovateľských služieb. Vnútroštátny právny poriadok, najmä článok 3 ods. 3 ministerského dekrétu č. 549/1992 sa z tohto dôvodu podľa názoru vnútroštátneho súdu nezdá byť v súlade s právom Únie.
- 9 Po druhé, vnútroštátny súd poznamenáva, že článok 3 ods. 3 ministerského dekrétu č. 549/1992 ukladá spoločnosti, ktorá je žalobkyňou, ako spoločnosti v postavení CAD zákaz pôsobiť prostredníctvom územnej jednotky a skladu nachádzajúcich sa mimo územného obvodu miestneho riaditeľstva Agentúry pre clá a monopoly, kde má spoločnosť svoje hlavné sídlo, takže toto ustanovenie zavádza obmedzenia týkajúce sa možnosti pôsobiť prostredníctvom zastúpení, pobočiek alebo dcérskych spoločností; uvedené sa zdá byť v rozpore s článkom 10 ods. 4 smernice 2006/123, ktoré oprávnenému poskytovateľovi umožňuje prístup k činnosti v oblasti služieb alebo vykonávanie tejto činnosti na celom území štátu, čo zahŕňa zakladanie obchodných zástupcov, dcérskych spoločností, pobočiek alebo kancelárií s výnimkou prípadov, v ktorých povolenie pre každú jednotlivú prevádzku alebo obmedzenie povolenia na určitú časť územia je opodstatnené závažným dôvodom týkajúcim sa verejného záujmu, v prejednávanej veci však vnútroštátny súd existenciu nijakého takéhoto dôvodu nekonštatuje.
- 10 Okrem toho, pokiaľ ide o situáciu, že miesta určenia colných transakcií sa nachádzajú mimo územného obvodu miestneho riaditeľstva, v ktorom je hlavné sídlo CAD, článok 3 ods. 3 ministerského dekrétu č. 549/1992 vedie podľa

vnútroštátneho súdu k zákazu mať viac prevádzok na tom istom vnútroštátnom území, a to napriek nesplneniu podmienok nevyhnutnosti a proporcionality uvedených v článku 15 ods. 3 smernice 2006/123, čiže v rozpore s týmto ustanovením.

- 11 Súdny dvor už rozhodol, že územné obmedzenie oprávnenia vykonávať činnosť v oblasti služieb predstavuje podľa článkov 10 a 15 smernice 2006/123/ES obmedzenie slobody usadiť sa z hľadiska poskytovateľov služieb. Tento záver podľa názoru vnútroštátneho súdu nespochybňuje ani skutočnosť, že článok 3 ods. 3 ministerského dekrétu č. 549/1992 stanovuje možnosť CAD konať v združení (prostredníctvom spojenia s obdobnými spoločnosťami s rovnakým predmetom činnosti alebo založením európskeho zoskupenia hospodárskych záujmov) na účely možnosti poskytovať služby mimo územného obvodu ich sídla. Jednak spojenie s obdobnými spoločnosťami, jednak založenie európskeho zoskupenia hospodárskych záujmov by totiž mohlo viesť k hospodársko-majetkovej záťaži výhradne na úkor CAD, a to napriek zásade stanovenej Colným kódexom Únie, podľa ktorej platí sloboda colného zastúpenia existujúceho v dvoch formách, t. j. vo forme priameho a nepriameho zastúpenia.
- 12 Po tretie, vnútroštátny súd vyjadruje pochybnosti o súlade článku 3 ods. 3 ministerského dekrétu č. 542/1992 s článkami 56 až 62 ZFEÚ, vzhľadom na to, že územné obmedzenie pôsobnosti CAD sa zdá byť prekážkou slobodného poskytovania služieb, pretože stavia CAD do objektívne nevýhodného postavenia v porovnaní s inými prevádzkovateľmi.
- 13 Vnútroštátny súd nezastáva na rozdiel od tvrdenia žalovaného názor, že výkon činnosti konkrétnym CAD mimo vyššie uvedených územných hraníc by mohol ohroziť technicko-odborné požiadavky stanovené pre túto činnosť, a z tohto dôvodu kontinuitu predmetnej služby.
- 14 Vnútroštátny súd upozorňuje, že platná vnútroštátna právna úprava by mohla spôsobiť narušenie európskeho trhu, pokiaľ ide o voľný pohyb tovaru a osôb, pretože predmetná právna úprava obmedzuje so zreteľom na smernicu 2006/123, ako aj články 56 až 62 ZFEÚ voľný pohyb služieb v rámci štátov a medzi členskými štátmi.
- 15 Pokiaľ ide o prípustnosť prejudiciálnych otázok a najmä o existenciu cezhraničného záujmu, vnútroštátny súd predovšetkým zdôrazňuje potenciálne účinky, ku ktorým by predmetný vnútroštátny režim mohol viesť vo vzťahu k subjektom usadeným v iných členských štátoch, ak by tieto subjekty zamýšľali využiť voľný pohyb služieb, pričom v druhom rade pripomína, že činnosť žalobkyne sa v tomto konkrétnom prípade týka dvoch členských štátov (Talianska ako štátu poskytovateľa a Nemecka ako štátu dodania služby).
- 16 Na záver vnútroštátny súd navrhuje, aby sa na základe relevantnosti sporných otázok, ktoré majú zásadný charakter, ako aj skutočnosti, že rozhodnutie sporu vo

veci samej je podmienené len rozhodnutím Súdneho dvora, uplatnilo skrátené konanie podľa článku 105 ods. 1 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora.

PRACOVNÝ DOKUMENT